Livre d'heures (à l'usage de Rome)
En latin et en français, manuscrit enluminé sur parchemin
France du nord ou Belgique, Hainaut (Valenciennes ? Mons ?) pour les grandes miniatures, vers 1520-1530

Avec 12 grandes miniatures, 15 petites miniatures, 24 bordures enluminées en trompe-l'œil

Grandes miniatures attribuables à un artiste hainuyer, peut-être l'artiste de Copenhague, KB, NKS 50 h 8° (« Der Maler der Sept Psaumes allégorisés » [Maître des Sept Psaumes Allégorisés]) ; petites miniatures attribuables à un autre artiste anonyme ; bordures enluminées par un artiste anonyme.

155 ff., quelques manques internes (notamment le calendrier, sans doute aussi les péricopes évangéliques ?), grandes miniatures peintes sur des feuillets au recto blanc, écriture gothique à l'encre noire, 16 longues lignes par page, réglure à l'encre rouge pâle (justification : 105 x 70 mm), rubriques en rouge, bout-de-lignes en rose ou bleu avec décor doré ornemental, petites initiales à l'or liquide sur fonds bleu ou rose, grandes initiales (4 lignes de hauteur) introduisant les grandes divisions textuelles en or et brun avec motifs de phylactère enroulé, sur fonds bleu ou rose, certaines avec têtes ou bustes en camaïeu bleu ou rose (ff. 7, 12, 32, 50, 55, 65, 81, 103), toutes les grandes miniatures et premières pages des grandes divisions textuelles entourées de riches bordures de style « ganto-brugeois » sur fonds jaune-or ou parfois des bordures à compartiments colorés et branchages de bois et feuilles d'acanthe (fol. 102v) ou d'un décor à caissons (avec pierreries ou joyaux, fol. 43v), fleurs, fruits, bestiaire et personnages variés dans les marges (dont : chien poursuivant un cerf, lion et cheval, lièvre et cerf, oiseaux, mouche et papillon, oiseau picorant une grappe de raisin, cavalier à cheval, chien mangeant son os, chat lapant du lait, mouton, hybrides, singe mangeant une fleur, aigle, deux coqs affrontés, singe jouant de la musique à un escargot, oiseau et papillon, joueur de cornemuse, hybride monté par un singe, deux chiens se partageant un os, chien faisant le beau).

Reliure de velours rouge, dos lisse (pile du velours usée par endroits), remploi de velours ancien (?), gardes renouvelées, tranches dorées.

Dimensions de la reliure : 176 x 120 mm ; dimensions des feuillets : 170 x 112 mm.

Superbe manuscrit qui n'a pas fini de révéler ses secrets. En ce qui concerne les grandes miniatures, on peut rapprocher ces Heures de la production peu connue et sommairement étudiée d'un artiste hainuyer, visiblement héritier des modèles et de l'esthétique de Simon Marmion, dit « prince de l'enluminure », actif à Valenciennes jusqu'en 1489. Si cet artiste présente certains points communs avec le Maître d'Antoine Rolin, artiste prolifique et suiveur de Marmion à Valenciennes (actif jusque 1520), c'est à un autre émule de Marmion que l'on peut rattacher les grandes miniatures. Le Maître des Sept Psaumes allégorisés est un excellent peintre actif en Hainaut et qui côtoya l'atelier du Maître d'Antoine Rolin et celui du Maître d'Ariana 1 (nommé d'après Genève, BPU, MS Ariana 1). Le Maître des Sept Psaumes allégorisés peint notamment l'ouvrage éponyme conservé à Copenhague, KB, NKS 50 h 8° et il est le second peintre des Heures conservées à Londres, BL, Add. 31838 (œuvre peinte en collaboration avec un artiste de l'entourage du Maître d'Antoine Rolin). Les bordures et le reste du décor secondaire, ainsi que les 15 petites miniatures qui illustrent les Suffrages, sont d'une grande originalité et méritent une étude à part entière. Ce manuscrit est inconnu des publications spécialisées.

Estimation : 80 000 / 100 000 Euros

Provenance

1. Manuscrit copié et enluminé dans le nord de la France, en partie sans doute en Hainaut, sur des bases stylistiques pour les grandes miniatures.

   Ces Heures sont à l'usage liturgique universel de Rome (Heures de la Vierge et Office des morts) et l'absence de calendrier ne permet pas de relever des saints honorés localement. On notera aux litanies la présence de saint Lubin (honoré à Chartres) mais aussi de certains saints du nord, par exemple Léonard ou Nicaise.

2. Librairie Lardanchet (Lyon), description dactylographiée sur papier à entête de la librairie, jointe, datée et signée : « A. Lardanchet. 1950 » (3 pages).

3. France collection particulière. Collection Claudine et Denis Jacqmin.

Texte

Manque le calendrier et peut-être aussi les péricopes évangéliques.

ff. 1v-5, Heures de la Croix.

ff. 5v-6, Sept prières de saint Grégoire, en français, prières rajoutées en écriture cursive (écriture du XVI^e^ siècle). Ces prières, accompagnées d'une gravure rehaussée et contrecollée sur le parchemin réglé, ont-elles été copiées ici pour pallier à un manque constaté au XVI^e^ siècle ?

ff. 7-10, Heures du Saint-Esprit.

f. 10v, prière *Veni creator spiritu mentes*, de la même écriture cursive qu'au f. 5v.

ff. 12-79, Heures de la Vierge, à l'usage de Rome, avec matines (ff. 12-30v) ; laudes (ff. 32-43), antienne, *Pulcra es* ; capitule, *Viderunt eam* ; prime (ff. 44-48) ; tierce (ff. 50-54) ; sexte (ff. 55-59) ; none (ff. 60-64) ; vêpres (ff. 65-72) ; complies (ff. 74-79) ; suivies de prières, dont *Salve Regina* (ff. 78-79).

On notera une série de rubriques intéressantes, instructions liturgiques pour le dévot. La première indique : « Sachiés que alleluya ne se dict que a Pasques jusques a le septuagesime. Et depuis le septuagesime jusques a Pasques on dist » (ff. 12-12v).

ff. 81-101, Psaumes de la pénitence suivis des litanies ; relevons dans les litanies les saints suivants : *Omnes sancti beatorum spiritum ordines* ; Martial ; Gervais ; Prothais ; Denis ; Maurice ; Eustache ; Georges ; Eutrope ; Nicaise ; Maur ; Lubin ; Sulpice ; Léonard ; Guillaume.

ff. 103-145, Office des morts à l'usage de Rome, avec répons suivants : (1) Credo quod ; (2) Qui Lazarum ; (3) Domine quando ; (4) Memento mei ; (5) Heu michi ; (6) Ne recorderis ; (7) Peccantem me ; (8) Domine secundum ; (9) Libera me ; Office suivi de prières, dont une introduite par une rubrique, « Devote anthienne et orison que on doibt dire en une cymenthiere ».

On notera les références à une congrégation dans certaines prières, par exemple : « Deus venie largitor et humane salutis…*ut nostre congregationis fratres sorores propinquos et omnes benefactores nostros*… » (fol. 109) ; ou encore, « Deus venie largitor et humane salutis…*ut nostre congregationis fratres sororis propinquos et omnes benefactores nostros*… ». Toutefois, notons que cette prière se trouve dans le Missel Romain et ne désigne sans doute pas ici une congrégation en particulier.

ff. 145v-155, Suffrages aux saints : Jean-Baptiste, Jean l'Évangéliste, Pierre et Paul, Jacques, Étienne, Laurent, Nicolas, Antoine, Anne, Marie-Madeleine, Catherine, Marguerite, Barbe, Apolline. Notons que la fin de la prière à sainte Apolline est copiée au feuillet 155 par une autre main.

Illustration

Gravure :

f. 5v, Messe de saint Grégoire (gravure rehaussée de couleurs, contrecollée sur le feuillet de parchemin réglé ; prières copiées à la main).

Grandes miniatures (12) :

f. 1v, Crucifixion [Heures de la Croix].

f. 6v, Pentecôte [Heures du Saint-Esprit].

f. 11v, Annonciation [Heures de la Vierge, matines].

f. 31v, Visitation [Heures de la Vierge, laudes].

f. 43v, Nativité [Heures de la Vierge, prime].

f. 49v, Annonce aux bergers [Heures de la Vierge, tierce].

f. 54v, Adoration des mages [Heures de la Vierge, sexte].

f. 59v, Massacre des Innocents [Heures de la Vierge, none].

f. 64v, Fuite en Égypte [Heures de la Vierge, vêpres].

f. 73v, Couronnement de la Vierge par la Trinité [Heures de la Vierge, complies].

f. 80v, David en prière sur la terrasse de son palais [Psaumes de la Pénitence].

f. 102v, Résurrection de Lazare [Office des morts].

Petites miniatures (15) :

f. 78, Vierge à l'Enfant [*Salve regina*].

f. 145v, saint Jean-Baptiste

f. 146, saint Jean l'Évangéliste

f. 146v, saints Pierre et Paul

f. 147v, saint Jacques

f. 148, saint Étienne

f. 148v, saint Laurent

f. 149, saint Nicolas

f. 149v, saint Antoine

f. 150v, sainte Anne avec la Vierge et l'Enfant

f. 151, sainte Marie-Madeleine

f. 151v, sainte Catherine foulant des pieds l'empereur Maxence

f. 152v, sainte Marguerite s'échappant du dragon

f. 153v, sainte Barbe

f. 154, sainte Apolline.

Ce livre d'heures contient de grandes miniatures d'excellente facture qui trahissent l'influence de Simon Marmion (1425-1489), peintre né à Amiens, puis actif en Hainaut, notamment à Valenciennes. Baptisé « prince des enlumineurs », il exerça une influence considérable sur les peintres de la région, notamment celui nommé « Maître d'Antoine Rolin », fils du chancelier Nicolas Rolin, artiste nommé par Otto Pächt et considérablement étudié par B. Brinkmann et A.-M. Legaré, actif vers 1490-1520 qui adopta sa palette et certaines de ses compositions, prolongeant le style de Marmion dans ce premier quart du XVI^{e} siècle. C'est parmi ces artistes, suiveurs hainuyers de Marmion, qu'il nous semble falloir chercher le peintre des grandes miniatures de ce manuscrit.

Il est un peintre documenté dans les archives du nom de Michel Clauwet, un neveu de Simon Marmion, qui exerça le métier de peintre à Valenciennes de 1492 à 1519 : il a été suggéré qu'il fallait peut-être l'identifier avec le Maître d'Antoine Rolin, dont le style et les compositions sont héritées de Simon Marmion (voir Kren, in *Miniatures flamandes*, 2011, p. 306 ; Gil, 2013, p. 273).

Parmi les manuscrits attribués au Maître d'Antoine Rolin (Michel Clauwet ?) on trouve un livre d'heures (Paris, Bibliothèque de l'Arsenal, MS 1185) à l'usage de Cambrai, Heures dites de Boussu (vers 1490) ou l'on reconnait certains traits des grandes miniatures des présentes Heures, par exemple le rendu des nuages (motifs de ciels striés et nuages filamenteux), les formations rocheuses en arrière-plan, les visages allongés et parfois un peu ovoïdes, rappelant clairement la tradition marmionesque qui s'est maintenue dans le Hainaut après la disparition de Simon Marmion en 1489. D'autres parallèles entre le présent livre d'heures et ceux attribués au Maître d'Antoine Rolin et son entourage peuvent être avancés : par exemple citons ces Heures conservées à Baltimore, Walters Art Museum, W 194, attribuées par Legaré et Kren au Maître d'Antoine Rolin. La Crucifixion de Baltimore présente des figures aux traits proches de notre saint Jean l'Evangéliste et de la Vierge, les arrière-plans et traitement du ciel sont proches. Il y a un groupe de manuscrits peints dans l'esprit du Maître d'Antoine Rolin mais que B. Brinkmann (1997, p. 221) considère comme peint vers 1520/1530. Il cite notamment les manuscrits suivants : Genève, BPU, MS Ariana 1, Heures peintes pour un commanditaire proche de l'Abbaye de Lobbes près de Charleroi ; Londres, Victoria and Albert Museum, MS Reid 31 ; Oxford, Bodleian Library, MS. Liturg. 58. Dans le manuscrit de Oxford, des enluminures à pleine page ont été rajoutées à des Heures plus anciennes. Parmi ces miniatures rajoutées, la proximité de composition entre l'Adoration des mages (Oxford, Bodleian Library, MS. Liturg. 58, fol. 52v) et nos présentes Heures (fol. 54v) est frappante.

Cela étant dit, la meilleure comparaison stylistique avec les figures dans nos Heures reste, à notre avis, un manuscrit conservé à Copenhague, KB, NKS 50 h 8° : il renferme des Psaumes allégorisés en français, avec des compositions dont les traits des figures, la palette et même certains détails rappellent les figures de nos Heures. Brinkmann rattache aux Psaumes de Copenhague, le second artiste des Heures conservées à Londres, BL, Add. 31838 (voir Brinkmann, 1997 : « Der Maler der Sept Psaumes Allégorisés », pp. 226-233 ; Legaré, 2007, p. 325). L'enlumineur des Psaumes allégorisés de Copenhague et des Heures Londres Add. 31838 a sans doute débuté sa carrière dans l'entourage de Simon Marmion, et les présentes enluminures dans nos Heures témoignent d'un épanouissement tardif de l'enluminure en Hainaut (à Valenciennes ?), plusieurs décennies après la mort de Simon Marmion.

Toutefois, le reste du décor peint, que ce soit les initiales et les bordures peintes, diffère de ceux que l'on trouve dans les manuscrits hainuyers associés aux peintres héritiers de la tradition de Marmion (à Valenciennes et à Mons). Les bordures marginales, certes de style « ganto-brugeois », présentent une palette plus appuyée et cernée de traits noirs et des particularités telles ces ombres portées réalisées au pointillé noir et non au trait, avec un bestiaire et créatures hybrides particulières, de facture très originale. Le corps du manuscrit et ce décor secondaire, ainsi que les petites miniatures illustrant les suffrages ont-elles été peintes ailleurs que dans le Hainaut ? Les grandes peintures ont pu être peintes en un lieu (Hainaut) et le manuscrit terminé ailleurs : dans ses travaux consacrés à Simon Marmion, B. Brinkmann explique que des manuscrits commencés par Simon Marmion à Valenciennes ont été achevés/complétés à Gand ou à Bruges (Brinkmann, 1992 qui cite le cas des anciennes *Louthe Hours* (depuis nommées *Donne Hours* (Louvain-la-Neuve, Archives de l'Université, MS A2); ou encore Londres, Victoria and Albert Museum, MS Salting 1221 : « I would nevertheless suggest that the Valenciennes atelier of Simon Marmion delivered a set of miniatures to the Bruges illuminators, or perhaps more likely, to one of the « librariers »…who then had the volume completed » (p. 182)). Brinkmann évoque la possibilité que les grandes miniatures étaient livrées sans bordures, ce qui peut expliquer des différences de style entre les miniatures et le corps du manuscrit et son décor secondaire. Toutefois, il apparait aussi que les bordures de nos Heures présentent des similitudes avec celles que l'on trouve dans les Heures dites de Janneke Bollengier (Mons, Collégiale de Saint-Waudru, Inv. 65) ou encore les Heures de Marguerite Houchin-Longastre (Coll. Privée, voir Brinkmann, 1997, p. 312). Les peintures de ces Heures de Janneke Bollengier sont attribuées au Maître du livre de prières de Dresde et au Maître de Janneke Bollengier et ce dernier partage des ressemblances avec l'art des héritiers de Marmion à Valenciennes.

En ce qui concerne les petites miniatures illustrant les suffrages aux saints, elles sont peintes par un artiste qui retient la palette douce des artistes hainuyers, mais dont les costumes sont plus particulièrement de type Renaissance, à la mode du jour. Ces costumes et les petites miniatures ne sont pas sans rappeler les figures peintes dans un Livre de prières (Traité de dévotion de Jean Cousin de l'abbaye Saint-Paul-de-Valenciennes [Valenciennes, BM, MS 1206], daté 1525 ; voir Legaré, 2007), bien qu'il ne s'agisse pas du même artiste. Peut-être qu'il s'agit d'un membre de l'atelier du Maître d'Antoine Rolin qui travailla après 1520 et l'on sent également dans ces petites miniatures poindre l'influence de la gravure. Par ailleurs, les initiales décorées dans nos Heures diffèrent de celles « plumetées » trouvées dans les manuscrits de Valenciennes (voir Legaré, in Nys et Salmagne, 1996). Les initiales historiées dans nos Heures présentent des bustes et profils variés et atypiques : nous n'en avons pas trouvé dans d'autres manuscrits hainuyers. Tout le manuscrit et son décor secondaire a peut-être été réalisé dans une autre région, avec des grandes miniatures peintes à Valenciennes dans l'esprit de Simon Marmion, fournies par un peintre qui pourrait être un émule ou contemporain du Maître d'Antoine Rolin (Maître des Sept Psaumes Allégorisés ?). Toute la question demeure : à quel endroit fut copié le corps du manuscrit et son décor secondaire atypique ? Par certains côtés, les bordures rappellent celles de type ganto-brugeois attribuées dans les années 1520 à Nicholas Glockendon et son entourage, peintre de Nüremberg, mais cette région nous parait bien loin du Hainaut pour pouvoir se confirmer, à moins que le manuscrit soit une commande en dehors du Hainaut mais qui insère de grandes miniatures commandées au peintre de talent hainuyer (Maître des Sept Psaumes Allégorisés ?). Ce manuscrit mérite une attention toute particulière et de plus amples recherches.

Bibliographie

Gil, M. « Picardie-Hainaut : quelques remarques sur les livres d'heures produits par le Maître de Rambures et Simon Marmion », in *Books of Hours Reconsidered*, ed. S. Hindman et J. Marrow, Londres, 2013, pp. 265-277.

Brinkmann, B. « The Contribution of Simon Marmion to Books of Hours from Ghent and Bruges », in *Margaret of York, Simon Marmion, and the 'Visions of Tondal'*, Malibu, J. Paul Getty Museum, 1992, pp. 181-194.

Brinkmann, B., *Die Flämische Buchmalerei am ende des Burgunderreichs*, Turnhout, 1997.

Clark, G. « Beyond Jacquemart Pilavaine, Simon Marmion, and the Master of Antoine Rolin : Book Painting in the Hainaut in the Penultimate Decade of the Fifteenth Century », in *Manuscripts in Transition : Recycling Manuscripts, Texts, and Images*, ed. B. Dekeyzer et J. van der Stock, Louvain, 2005, pp. 391-398.

Legaré, A.-M. « The Master of Antoine Rolin : a Hainaut illuminator working in the orbit of Simon Marmion », in *Margaret of York, Simon Marmion and The Visions of Tondal…*(ed.) T. Kren, 1992, pp. 209-222.

Legaré, A.-M. « The Reception of the Dresden Prayer Book Master in the Hainaut », dans J. Hamburger, A. Korteweg (eds.), *Tributes in Honor of James H. Marrow Studies in Painting and Manuscript Illumination of the Late Middle Ages and Northern Renaissance*, Turnhout, 2006, pp. 323-330.

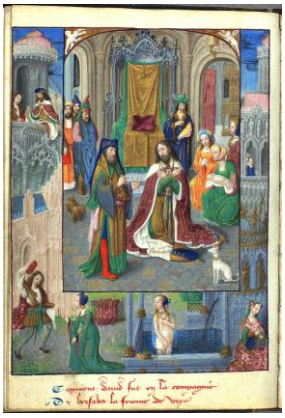
Legaré, A.-M. « Un nouveau recueil de prières et de traités pieux enluminé à Valenciennes pour une « tres honnouree dame » (Valenciennes, Bibliothèque municipale, ms. 1206) », in *Quand la peinture était dans les livres, Mélanges en l'honneur de François Avril,* Turnhout, 2007, p. 145-168

Legaré, A.-M. « Les Heures de Boussu (Paris, Arsenal, ms. 1185). Un chef-d'oeuvre du Maître d'Antoine Rolin », dans Planas Badenas, Josefina (dir.), *Més enllà de les pregàries: llibres d'hores a l'ideari espiritual dels segles medievals i inicis del Renaixement*, Lleida, 2021, pp. 179-206.

Nys, L. et A. Salmagne (ed.). *Valenciennes aux XIV^e^ et XV^e^ siècles : art et histoire,* Valenciennes, 1996, en particulier Legaré, A.-M., « L'héritage de Simon Marmion en Hainaut (1490-1520) », pp. 201-224.



Oxford, Bodleian, MS Liturg. 58, fol. 52v
Maître d'Ariana 1, proche du Maître d'Antoine Rolin









69. London, British Library, Add.Ms.31838, f.15v: Gastmahl im Hause des Simon

Copenhague, KB, NKS 50 h 8°
Maître des Psaumes allégorisés

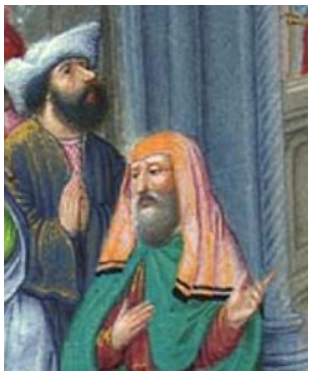
Maître des Psaumes allégorisés



Copenhague



Heures Pousse-Cornet



Copenhague



Copenhague



Nathan reprist David pour la traison
Que hanoit commis cruelle traison